



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2020
(OR. en)

**Διοργανικός φάκελος:
2020/0260 (NLE)**

10928/20
ADD 3

RECH 323
COMPET 418
IND 143
TELECOM 148

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για την Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	18 Σεπτεμβρίου 2020
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2020) 569 final ANNEX 2 - PART 2/2
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ στην ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύσταση της κοινής επιχείρησης για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2020) 569 final ANNEX 2 - PART 2/2.

συνημμ.: COM(2020) 569 final ANNEX 2 - PART 2/2



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 18.9.2020
COM(2020) 569 final

ANNEX 2 – PART 2/2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στην

ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη σύσταση της κοινής επιχείρησης για την ευρωπαϊκή υπολογιστική
υψηλών επιδόσεων**

{SWD(2020) 179 final}

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
του ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ

Τίτλος της πρότασης/πρωτοβουλίας:

Κοινή επιχείρηση EuroHPC

1. Κόστος των ανθρώπινων πόρων που θεωρούνται απαραίτητοι	2
2. Κόστος άλλων διοικητικών δαπανών	6
3. Χρησιμοποιούμενες μέθοδοι υπολογισμού για την εκτίμηση του κόστους	9
1. Ανθρώπινοι πόροι	9
2. Άλλες διοικητικές δαπάνες	10

Το παρόν παράρτημα, το οποίο συμπληρώνεται από κάθε ΓΔ/Υπηρεσία που συμμετέχει στην πρόταση/πρωτοβουλία, πρέπει να συνοδεύει το νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο κατά την έναρξη της διαβούλευσης μεταξύ των υπηρεσιών.

Οι πίνακες δεδομένων χρησιμοποιούνται ως πηγή για τους πίνακες που περιλαμβάνονται στο νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο. Προορίζονται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση στο πλαίσιο της Επιτροπής.

Στοιχεία διοικητικού χαρακτήρα του προϋπολογισμού

1. ΚΟΣΤΟΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΠΟΡΩΝ ΠΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΙ

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων

☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων, όπως εξηγείται κατωτέρω:
σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

ΤΟΜΕΑΣ 7		2021		2022		2023		2024		2025		2026		2027		ΣΥΝΟΛΟ	
του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου		ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις
• Θέσεις απασχόλησης του πίνακα προσωπικού (θέσεις μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων)																	
Έδρα και αντιπροσωπείες της Επιτροπής	AD	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	4,200
	AST																
σε αντιπροσωπείες της Ένωσης	AD																
	AST																
• Εξωτερικό προσωπικό ¹																	
Συνολικό κονδύλιο	AC	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	1,120
	END																
	INT																
σε αντιπροσωπείες της Ένωσης	AC																
	AL																
	END																

¹ AC = Συμβασιούχος υπάλληλος· AL = Τοπικός υπάλληλος· END = Αποσπασμένος εθνικός εμπειρογνώμονας· INT = Προσωρινό προσωπικό· JPD = Νέος επαγγελματίας σε αντιπροσωπεία της ΕΕ.

Στοιχεία διοικητικού χαρακτήρα του προϋπολογισμού

	INT															
	JPD															
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν)																
Μερικό σύνολο — ΤΟΜΕΑΣ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλασίου			0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760	5,320

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους θα καλυφθούν από το προσωπικό της ΓΔ που έχει ήδη διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης και/ή έχει ανακατανεμηθεί στο εσωτερικό της ΓΔ και το οποίο θα συμπληρωθεί, εάν χρειαστεί, από πρόσθετους πόρους που μπορεί να διατεθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

Στοιχεία διοικητικού χαρακτήρα του προϋπολογισμού

Εκτός του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου		2021		2022		2023		2024		2025		2026		2027		ΣΥΝΟΛΟ		
		ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	ΙΠΑ	Πιστώσεις	
• Θέσεις απασχόλησης του πίνακα προσωπικού (θέσεις μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων)																		
Έρευνα	AD																	
	AST																	
• Εξωτερικό προσωπικό ²																		
Εξωτερικό προσωπικό που καλύπτεται από επιχειρησιακές πιστώσεις (πρώην γραμμές «ΒΑ»).	– στην έδρα:	AC	20	1,019	25	1,624	30	1,988	30	2,028	30	2,069	30	2,110	30	2,152		12,990
		END																
		TA	14	1,148	22	2,863	27	3,384	27	3,656	27	3,729	27	3,804	27	3,880		22,664
	– σε αντιπροσωπείες της Ένωσης	AC																
		AL																
		END																
		INT																
		JPD																
	Έρευνα	AC																
		END																
INT																		
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν)																		

² AC = Συμβασιούχος υπάλληλος· AL = Τοπικός υπάλληλος· END = Αποσπασμένος εθνικός εμπειρογνώμονας· INT = Προσωρινό προσωπικό· JPD = Νέος επαγγελματίας σε αντιπροσωπεία της ΕΕ.

Στοιχεία διοικητικού χαρακτήρα του προϋπολογισμού

Μερικό σύνολο — εκτός του ΤΟΜΕΑ 7			2,168		4,488		5,572		5,684		5,798		5,914		6,032		35,654
του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου																	

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους θα καλυφθούν από το προσωπικό της ΓΔ που έχει ήδη διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης και/ή έχει ανακατανομηθεί στο εσωτερικό της ΓΔ και το οποίο θα συμπληρωθεί, εάν χρειαστεί, από πρόσθετους πόρους που μπορεί να διατεθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

2. ΚΟΣΤΟΣ ΑΛΛΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ

- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση διοικητικών πιστώσεων
☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση διοικητικών πιστώσεων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

TOMEΑΣ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Σύνολο
<u>Στην έδρα:</u>								
Έξοδα αποστολών και παράστασης								
Έξοδα διασκέψεων και συνεδριάσεων								
Επιτροπές ³								
Μελέτες και παροχή συμβουλών								
Συστήματα πληροφοριών και διαχείρισης								
Εξοπλισμός και υπηρεσίες ΤΠΕ ⁴								
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν κατά περίπτωση)								
Πληροφόρηση και δημοσιεύσεις								
Απόκτηση, μίσθωση και συναφείς δαπάνες								

³ Να διευκρινιστεί το είδος της επιτροπής και η ομάδα στην οποία ανήκει.

⁴ ΤΠΕ: Τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών: πρέπει να ζητείται η γνώμη της DIGIT.

Στοιχεία διοικητικού χαρακτήρα του προϋπολογισμού

Εξοπλισμός, έπιπλα, προμήθειες και υπηρεσίες								
Συμβάσεις και συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων								
Σε αντιπροσωπείες της Ένωσης								
Έξοδα αποστολών, διασκέψεων και παράστασης								
Περαιτέρω επαγγελματική επιμόρφωση προσωπικού								
Μερικό σύνολο του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	π.υ.	π.υ.	π.υ.	π.υ.	π.υ.	π.υ.	π.υ.	π.υ.

Στοιχεία διοικητικού χαρακτήρα του προϋπολογισμού

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

Εκτός του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Σύνολο
Δαπάνες τεχνικής και διοικητικής βοήθειας (μη συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού προσωπικού) βάσει επιχειρησιακών πιστώσεων (πρώην γραμμές «ΒΑ»)								
– στην έδρα:	2,745	4,725	5,500	5,500	5,500	5,500	5,500	34,970
– σε αντιπροσωπείες της Ένωσης								
Άλλες διαχειριστικές δαπάνες για έρευνα								
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν κατά περίπτωση)								
Μερικό σύνολο — Εκτός του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	2,745	4,725	5,500	5,500	5,500	5,500	5,500	34,970

ΣΥΝΟΛΟ ΤΟΜΕΑΣ 7 και εκτός του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	5,645	9,225	11,150	11,150	11,150	11,150	11,150	70,620
--	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	---------------

Οι απαιτούμενες διοικητικές πιστώσεις θα καλυφθούν από τις πιστώσεις που έχουν ήδη διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης και/ή που έχουν ανακατανεμηθεί στο εσωτερικό της ΓΔ και θα συμπληρωθούν, εάν χρειαστεί, με πρόσθετα κονδύλια που ενδέχεται να χορηγηθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση της δράσης ΓΔ, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

3. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ

1. Ανθρώπινοι πόροι

Στο παρόν τμήμα καθορίζεται η χρησιμοποιούμενη μέθοδος υπολογισμού για την εκτίμηση των ανθρώπινων πόρων που θεωρούνται απαραίτητοι [παραδοχές φόρτου εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών θέσεων εργασίας (προφίλ εργασιών του συστήματος διαχείρισης προσωπικού SYSPER 2), των κατηγοριών προσωπικού και του αντίστοιχου μέσου κόστους]

ΤΟΜΕΑΣ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου
<u>ΣΗΜ.</u>: Το μέσο κόστος για κάθε κατηγορία προσωπικού στην έδρα είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο BudgWeb: https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EL/pre/legalbasis/Pages/pre-040-020_preparation.aspx
• Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι – Εκτελεστικός διευθυντής (TA) – Προσωπικός βοηθός του εκτελεστικού διευθυντή (TA) – Προϊστάμενος διοικητικής μονάδας «Υλοποίηση Προγράμματος» (TA) – Προϊστάμενος διοικητικής μονάδας «Διοίκηση, Οικονομικά & Υποστήριξη» (TA) – Ανώτερος υπεύθυνος προγράμματος (TA) – 5x υπεύθυνοι προγράμματος, Υποδομή υπολογιστικής υψηλών επιδόσεων (TA) – 5x υπεύθυνοι προγράμματος, Ε&Α υπολογιστικής υψηλών επιδόσεων (TA) – 5x υπεύθυνοι προγράμματος, Κβαντική υποδομή (TA) – Νομικός σύμβουλος (TA) – Διαχειριστής ΤΠ (TA) – Υπεύθυνος επικοινωνίας (TA) – Διοικητικός βοηθός του εκτελεστικού διευθυντή (CA) – Βοηθός επικοινωνίας (CA) – Υπεύθυνος διοίκησης (CA) – Βοηθός διοίκησης (CA) – Βοηθός ΤΠ (CA) – Υπεύθυνος λογιστικής και προϋπολογισμού (CA) – Βοηθός λογιστικής και προϋπολογισμού (CA) – Συντονιστής ομάδας οικονομικών (CA) – 3x Βοηθοί οικονομικών, Έναρξη (CA) – 3x Βοηθοί οικονομικών, Επαλήθευση (CA) – Υπεύθυνος προστασίας δεδομένων (CA) – Υπεύθυνος ανθρώπινων πόρων (CA) – Βοηθός ανθρώπινων πόρων (CA) – Νομικός βοηθός (CA) – Υπεύθυνος σχέσεων με τους ενδιαφερόμενους (CA) – Βοηθός γραφείου και τοπικός βοηθός (CA) – Υπεύθυνος εσωτερικού και λογιστικού ελέγχου (CA) • Εξωτερικό προσωπικό

Εκτός του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου
• Μόνον οι θέσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό για την έρευνα
• Εξωτερικό προσωπικό

2. Άλλες διοικητικές δαπάνες

Να αναφερθεί λεπτομερώς η χρησιμοποιούμενη μέθοδος υπολογισμού για κάθε γραμμή του προϋπολογισμού

και να προσδιοριστούν ειδικότερα οι υποκείμενες παραδοχές (π.χ. αριθμός συνεδριάσεων ετησίως, μέσο κόστος κ.λπ.)

ΤΟΜΕΑΣ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου

Κτίρια και συναφείς δαπάνες

Η κοινή επιχείρηση πρέπει να διασφαλίσει ότι οι συνθήκες εργασίας του προσωπικού της συμμορφώνονται με τα πρότυπα των θεσμικών οργάνων της ΕΕ. Οι εγκαταστάσεις του γραφείου παρέχονται από τη χώρα υποδοχής της κοινής επιχείρησης. Η πίστωση αυτή περιλαμβάνει δαπάνες που σχετίζονται με την υποδομή: ασφάλιση, νερό, ηλεκτρική ενέργεια και θέρμανση, καθαρισμός και συντήρηση, ασφάλεια και επιτήρηση.

Τεχνολογία των πληροφοριών

Προκειμένου το προσωπικό της να μπορεί να εκτελεί την εργασία του, η κοινή επιχείρηση είναι εξοπλισμένη με υπερσύγχρονο εξοπλισμό γραφείου και εγκαταστάσεις δικτύωσης που καθιστούν δυνατή τη χρήση της βασικής αλυσίδας εργαλείων ΤΠ των προγραμμάτων και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά υπολογιστικού και άλλου παρόμοιου ηλεκτρονικού εξοπλισμού γραφείου και υλισμικού, καθώς και την εγκατάσταση, τη διαμόρφωση και τη συντήρηση αυτού του εξοπλισμού· την προμήθεια και τη συντήρηση πακέτων προγραμμάτων και αδειών λογισμικού που απαιτούνται για την ομαλή λειτουργία της κοινής επιχείρησης· τις δαπάνες για συμβάσεις παροχής υπηρεσιών ανάλυσης, προγραμματισμού και τεχνικής υποστήριξης που απαιτούνται για την κοινή επιχείρηση, το κόστος των συμβάσεων παροχής εξωτερικών υπηρεσιών για τη διαχείριση και συντήρηση των δεδομένων και των συστημάτων, καθώς και για δραστηριότητες κατάρτισης και άλλες δραστηριότητες υποστήριξης.

Καλύπτει το κόστος των συμφωνιών επιπέδου εξυπηρέτησης (ΣΕΕ) με την Επιτροπή, οι οποίες είναι αναγκαίες για τη χρήση του λογιστικού συστήματος ABAC (ΣΕΕ με τη ΓΔ BUDG), καθώς και για την παροχή εξοπλισμού/υπηρεσιών ΤΠ [ΣΕΕ με τη ΓΔ DIGIT, τον Εκτελεστικό Οργανισμό Έρευνας (REA), τη ΓΔ RTD, το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CdT), τη ΓΔ HR και/ή τη ΓΔ CNECT]. Περιλαμβάνει επίσης το κόστος που αφορά ειδικά τις ανάγκες ασφαλούς επικοινωνίας δεδομένων της κοινής επιχείρησης για την πρόσβαση στο λογιστικό σύστημα ABAC.

Κινητά αγαθά

Περιλαμβάνονται οι αναγκαίοι πόροι για την κάλυψη του κόστους της οργάνωσης του γραφείου, των χώρων αρχειοθέτησης και των αιθουσών συνεδριάσεων.

Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης

Περιλαμβάνεται το κόστος των αναλώσιμων γραφείου, της γραφικής ύλης, των καρτών εισόδου, του υλικού γραφείου και άλλων αναλώσιμων που είναι αναγκαία για τη λειτουργία του γραφείου, καθώς και κάθε κόστος που προκύπτει για υποχρεωτικές μεταφράσεις.

Ταχυδρομικά και τηλεπικοινωνιακά τέλη

Καλύπτει το σύνολο των τελών αλληλογραφίας, ταχυδρομικών τελών και τηλεπικοινωνιακών τελών (σταθερή και κινητή τηλεφωνία και εξοπλισμός/άδειες βιντεοδιασκέψεων) της κοινής επιχείρησης.

Δαπάνες επίσημων και άλλων συνεδριάσεων

Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της κοινής επιχείρησης, για τη διεξαγωγή ορισμένων συνεδριάσεων (όπως οι συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου και τα εργαστήρια σε επίπεδο κοινοτήτων) απαιτούνται μεγάλες αίθουσες που δεν διατίθενται στις εγκαταστάσεις της κοινής επιχείρησης.

Επιχειρησιακές δραστηριότητες

Ο έλεγχος και η νομική συνδρομή αποτελούν βασικά στοιχεία για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης της κοινής επιχείρησης με το νομικό πλαίσιο (π.χ. κλιμάκιο εσωτερικού ελέγχου, εξωτερικοί ελεγκτές και εκ των υστέρων έλεγχοι).

Δραστηριότητες επικοινωνίας που σχετίζονται με δημοσιεύσεις και, ειδικότερα, υλικό επικοινωνίας για διασκέψεις, ενημερωτικές ημερίδες και εργαστήρια· ανάπτυξη και εδραίωση ιστοτόπων· δημόσιες σχέσεις με το ευρύ κοινό και διαφήμιση.

Πληροφόρηση και δημοσιεύσεις

Καλύπτει την επικοινωνιακή πολιτική της κοινής επιχείρησης για τη διασφάλιση της ευαισθητοποίησης του κοινού και της κατανόησης του πεδίων εφαρμογής. Καλύπτει επίσης τις δραστηριότητες που συνδέονται με την κατάρτιση και εκτύπωση της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων και άλλων εκθέσεων.

Συμβάσεις και συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων

Περιλαμβάνονται οι δαπάνες που σχετίζονται με την αξιολόγηση, την επιλογή και τον έλεγχο έργων, καθώς και οι δαπάνες για αξιολογητές και ελεγκτές.

Εκτός του TOMEA 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου